平成元年 10/10 396号

発行之十日旬7月後或一下089 新潟県十日刊市主蔵町3丁目3番25 丁三年 0257-67-2919 編集ノ総務課文書店銀子(元日10日発行)

■十日町市の面積211.44kw ■人口(9月末日現在)47.011人(前月比十5)男23.071人(一1)女23.940人(十6) ■世帯数12.445(一4)

笛・鐘・太鼓の第13回生誕地まつ!

第13回生誕地まつりが、10月7日(土)、8日(日)に行われました。7日の前祭は初めての企画「灯籠流し」が大池で行われ、池に浮かぶ美しい光が集った約1,000人の人たちを、幻想の世界へと導いてくれました一写真左下また、8日の万灯行進はあいにくの雨模様にもかかわらず、全国各地か約12,000人が参加して纏・万灯・踊りの大パレードが繰り広げられ、沿道ら盛んな拍手が送られました。



まちづくりフォーラム

イマーぶるさとを誇りに思う 、ネルディスカッション 町づくり

十回田市民の願い

萩原 ―― きょうのフォーラムは この地域に夢をたくさんつく **方をしています。食事をしな** っていきたいと思います。 がら座談するような格好で、 「きのめトーク」という言い まちづくりには、すばらし

とが一番大事だと思います。 ちの自慢を語りながら、それ のがあります。きょうは、ま い思い、それに自信を持つこ に応用したらよいか、というこ をどういうふうにまちづくり 十日町にも、すばらしいも

市では、現在「幻世紀へ向けた明るく活力ある十日町市の建 ど、市民と市どの共同のまちづくりを進めています。 策、都市計画、参与市民ネットワークシステム (仮称) 構想な 設」を目ざして、リンート開発、北越北線駅周辺整備、克雪対 10で行った「まちづくりフォーラム」の内容(概要)を特集し ました。 そこで、今回は、九月二十三日生、青年会議所と市がクロス 第一部「妻有郷、きのめトーク(ふるさとを誇りに思う町づ

調べれば調べるほど魅力があるまち

萩原茂裕さんの記念講演が行われました。

くり)」をテーマに七人のパネラーが討論し、続いて第二部は

とを中心に話を進めたいと思 います。

村山 ―― このフォーラム実行委 んも立派ですね。 申し上げましたが、星穰一さ 大事にしてはどうかと、以前 十日町は、尾台榕堂先生を

特集/まちづくりフォーラム

佐野 ―― 十日町は誇れるまちか

らしい歴史を持っています。 ば調べるほど、十日町はすば ということです。実は調べれ

としっかりしなければならん 常太郎も知っている。われわ と思います。 知っている。そういう面では れより、十日町のことをよく た人ですが、尾台榕堂も樋口 われわれ十日町の人間はもっ 員長の吉村君は、高知から来

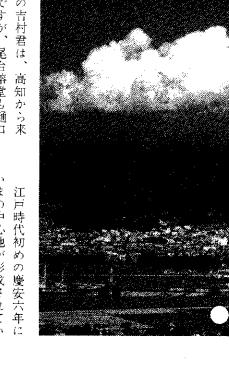
井沢 ―― 好きでもきらいでもあ 萩原 —— 井沢君、福島さんは、 りません。 十日町が好きですか。

萩原 ― いまの日本人は、遠く 福島 —— 珠川は好きです。 どう使っていくかを考えなけ を知らない。そして、それを ければならない。自分のまち ればならないと思います。 にすばらしいものがあること ちを知らない。これを直さな ばかり眺めていて、自分のま

日本コンサルタントグループ まれ、慶応義塾大学を卒業後、 本ふるさと塾」主宰。社会教 に入社。同社を経て現在は「日 昭和四年北海道旭川市に生 萩 (コーディネーター) 原茂裕 さん

さと」「日本人とまちづくり」 「第四の教育者」などがある。 育家としても評価が高い。 著書には「手づくりのふる





街路灯としてガス灯ができて

いました。銀座の明治七年に

ました。また、明治九年には、 いまの中心地が形成されてい

化的にも進んだまちでした。 す。明治二十年代には、蔵書 次ぐ、日本で二番目のもので ありました。ハイカラで、文 数千冊という立派な図書館も 残念ながら、このすばらし

を建てました。蕪木八郎右衛 所に寄付して、郡立染色学校 中で、自分たちの家の再建の 時で三千円という大金を郡役 みんなでお金を出し合い、当 日の大火で全滅してしまいま めども立たない翌三十四年に、 した。ところが、その廃虚の い蓄積が明治三十三年六月十 根津五郎右衛門という二

> 丸 Ш 尚 (パネラー) 政さん

いことをやっています。 これは、織物技術者養成の

人の方が中心になって、 ど偉

学校で、わたしは十日町の米 百俵と言っています。今日の

> 萩原茂裕さん(コ ーデ 丸 山 尚 政 さん(十 日 町 吉 さん (市 史 編 خے 寛 明 さん(まちづくり論文最優秀賞 沢 元 専 さん (中条中学校2 \equiv さん(水沢中学校3 康 村 夫 さん(青年会議所理事長) 市 さん(青 村健 年 会 議 所)

もので、誇るべき人がいた、 すばらしいまちです。 十日町産地の出発点となった

心のこもったリゾート地にしたいと 言いたかったことは、十日町

萩原 ―― 生越さん、どういうま まちづくり論文を書いたので ちをつくりたいということで、

生越 ― わたしは、十日町をあ まちづくり論文を書きました。 ないかと考えるようになって、 十日町はおもしろいまちでは だんだん好きになってきて、 を少しずつ知ることができ、 んな人に会って十日町のこと まり好きじゃなかった。いろ

萩原 ―― 参与市民ネットワーク システム構想とプロジェクト

気持ちで書きました。 も生きてこないんだ。そんな いか。しかも、住んでいる人 ということです。 価が低くすぎるのではないか たちの関心がなければ、それ いことが見えてくるのではな の人は、自分たちに対する評 見力を変えれば、すばらし

越村 ―― 一日町出身者は、大勢 聞くとか、陳情という形で、 が計画を作って民間の意見を 青年会議所でまとめたのが参 貸してもらおうということで ていると思います。そういう というのは、越村さんたちが 構想です。いままでは、行政 与市民ネットワークシステム 人たちからまちづくりに力を の方々が十日町のことを思っ 唱えているのですか。

所と一緒にやってみたいとい ということはなかった。 行政が一緒になって何かやる 一つのことを最初から民間と それで、青年会議所と市役

萩原 ― 福島さん、あなたはり ロジェクトができたものです。 うことを申し入れて、合同プ いですか。 ゾート構想はどうあってほし

福島 -- ほんとうは、珠川をい まのままに、かまってほしく ないのです。

村山--リゾートは、まち全体が 「ようこそ、おいでくださいま も一度来ていただいた方が、 した」という気持ちにならな にならないと思います。 いと、施設や景観だけ立派で 一また、来よう」ということ

ですね。

越村 ―― 毎月第三火曜日をきも

越村 ―― リゾートは、どんどん 三年や五年で時代おくれにな ものにしなければならない。 ってしまうようじゃ困ると思 人が来てくれるような立派な

萩原 ―― わたしは、鹿児鳥県知 事から薩摩大使に任命されて で、お正月には必ずスキーを しています。このまちのファ いるのです。PRになるわけ 近くの野沢温泉村も大好き

ンをつくることが大事だと思

村山 ―― 青年会議所では、先生 後日、お届けしたいと思いま で参与市民の証を作って差し が、間に合いませんでした。 きたいと考えています。織物 から参与市民になっていただ 上げたいと考えていたのです

生越 ― リゾートですが、どう 萩原 ―― ありがとうございます。 分たちとのかかわりがどうな か。どういう形でできて、自 るのか。はっきりわからない いうところを目ざしているの

佐野良吉さん

(パネラー)

萩原 ―― 議会はきもので、しよ

きもの関係者は着ています。 のクロスデーということで、

うとか、公式の場合の礼服は

きものにするとか、いいと思

いますよ。それからミティー

統のある高等職業訓練校があ



のに生かせませんか。

萩原 ― よそと同じだったら、 か、このまちらしいものをつ ですから、個性のあるという 度来たら、一度来てくれない

きたいと思います。

くってほしいと思います。そ よ うか。 きものを活用できませんでし は何でしょうね。たとえば、 こで、「十日町らしさ」というの

市長 ―― イタリアのコモ市は、 こに十日町のきものと、イタ ヨ・ロッパのファッションの うということです。それから、 リアのファッションをつなご 町のリゾートは、イタリア調 源で、リゾート地です。十日 で珠川にコモ湖をつくる。そ

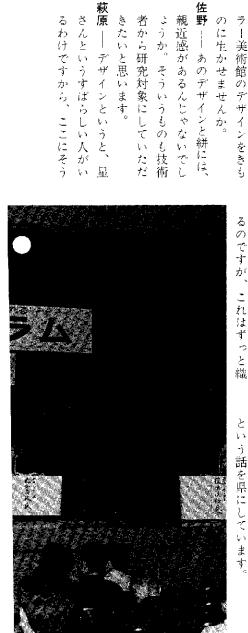
> たい。こんなものをリゾート 関するあらゆる資料が整って いか、という考えを持っていま とかみ合わせてやろうじゃな いうアイデアも出ています。 きもの文化村をつくりたいと いるようなものをつくり上げ 十日町に来れば、きものに

萩原 ―― それは、特徴が生まれ ますね。ハワイでは、金曜日 はアロハデーと言うそうです。

ここはどうですか。

織りのデザインにふさわしい土地柄だ 市長 —— 十日町には、歴史と伝 デザイン学校をつくって、す ばならないと思いますね。 ばらしいデザイナーを輩出さ いう土壌があると思いますね。 せることも考えていかなけれ

デザインのほうが非常に手薄 り中心できたんです。それで、 話がございますので、わたし に切り替えるべきじゃないか、 は、思いきってデザイン学校 の訓練校をどうするかという だったわけです。県でも、こ



生 越 寛明さん (パネラー)



方です。雪の文化というもの

大事なのは、雪に対する考え

まちづくりは徹底してこだわりたい

佐野 ―― リゾートにもかかわり 客さまを呼ぶのに、自分たち があるのですが、よそからお 育てることが第一、もう一つ の」だと思います。 えるものは何か。「雪ときも なければ、無理だと思います。 が誇りを持てるようなまちで じゃあ、十日町で誇りに思 まず、基幹産業のきものを

井沢

元博 さん (パネラー)

萩原 ― わたしは、北海道庁か ら依頼されて、北海道広域観 度が北で、北海道以上に発展 じさい公園も特色として使わ じゃないかと見ています。あ いうことになりました。 しているまちを勉強しようと んです。また、北海道より緯 そ北海道」とテーマをつけた がございます。その時、「冬こ 光開発基本計画を立てたこと 十日町も「らしさ」が大切

というと、そばの代名詞にな わたしは、十日町に来ると、

る必要があると思います。 み出したものを、見直してみ す。もう一度、雪と人とで生 とを仲間と討議しているんで があるんじゃないか、というこ

> 視しているからです。 がいる。これは雪の文化を無 ホンヤラ洞を混同している人 まつりをやって鳥を追い払う カマクラと、わたしたちの火 こういう貴重なすばらしい 近ごろ、水神さまをまつる

るのではないでしょうか。 ことも、雪の文化だと思います。 たら、よそにないものができ ゾートの目玉として売り出し んなで探して、雪の文化をり だから、何が雪の文化か、み 民俗行事を大事に伝えていく

必ずそばを食べます。十日町 れませんかね。

> るような売り方ができません ものを、いまの時代に合うよ から、自分たちの足もとにある ですから、耕し直すことです 考えたらいいと思います。 か。徹底してこだわることを 文化というのはカルチャー

うに耕し直すことです。

佐野 ― 市内には、縄文時代の ではないかと思います。 うなまちづくりが、できるの ちですから徹底的にこだわっ ら、すばらしい誇りに思うよ て、きものの耕し直しを考えた 十日町は昔からきもののま

土器が非常に数多く出土して 福 島三生 さん



佐野 ―― 火焰土器とホンヤラ洞 越村 ―― 火焰土器が、いっぱい 出て、ホンヤラ洞が火をまつ を結びつけるのは自信ありま りがあるんでしょうか。 るとすると、この辺にかかわ ったらいいと思います。 抜群のものです。これをリゾ ほかに比べものがないくらい 躍動美、大きさ、デザインと ートの中で、うまく使ってい

越村 ― 川西の白倉で正月の十 五日にかわったお祭りがある んじゃないかと思います。

> 萩原 ―― 高龍神社をいまの時代 という気がしますね。 鎌倉と交流したらどうですか。 ませんか。高龍神社だから、 に合うように耕し直しはでき をつないでいくと、何かスト ーリーができるんじゃないか 火をたくんです。そういうの んですね。木を積んでおいて

とが耕し直しだと思います。 りも力を入れていく。そんなこ ですから、漢方医学に進む子 そういう方向によそのまちょ どもたちにお金を出してやる 方の分野では超一流の人です。 尾台榕堂先生の話ですが、漢

これも一つですよ。

せんけれど、何かうまく理屈 づければ、結びつくのはある



5 とおガまち 平成元年10月10日

足もとにある材料を生かすのが大切

萩原 ― 井沢君、福島さん、い ていて、感じたことはありま ままでのみんなのお話を聞い

井沢 ― 十日町をよくするため に、いろいろやっているんだ なあと思いました。

村 山 康夫さん (パネラー)



福島 ―― リゾートの話とか、 がなくなるからです。 れたり、つくられた芝生で自然 なければならないし、水が枯 ろいろ出ましたけれども、 とは反対なんです。木を倒さ たしは、ゴルフ場をつくるこ わ

萩原 ―― 市長さん、いままでの 話を受けて何か付け加えてい ただけますか。

> 市長 --- リゾートについて心配 トをつくるな」と言われてい 年でだめになるようなリゾー もあるようです。 一三年や五

心のこもったリゾートをつく に「きものとグルメ」を加え、 にしています。わたしはそれ という報告書が出ています。 境を守りながら、開発しよう アがあったんですね。自然環 光開発をしようというアイデ 元市長さんの時、当間山の観 県では、「雪と緑」をテーマ 実は、昭和四十八年、春日

ういうものに対する配慮、あ ご心配のあったゴルフ場。こ もとは「リゾート産業」だと思 りたいと考えております。 界に通用する、すばらしいリゾ ように、そして、二十一世紀 るいは金太郎アメにならない います。コモ市とのかかわり に向けて子や孫に残される世 ならないと思います。 ート地につくり上げなければ 十日町のこれからの発展の

さんに、十月町の良さを知って つくりまして、入ってくるお客 そして、市全域にルートを

> もらいたいと思います。博物 考えております。 社が、下条には新保広大寺が、 気ある地域づくりをしたいと あるものを活用しながら、活 じさい公園もある。各地域に 吉田には石仏が、川治にはあ 中条には大井田城跡と高龍神 館には火焰上器があるとか、

七号線も立派なものにして、東 急が走ります。飯山線、国道一· 北越北線には、スーパー特

越 村 健市さん (パネラー)



頸城、野沢温泉、志賀高原、 町市を位置づけてゆけば、活 えた大きな構想のもとに十日 ック、これらを複合的にとら 十年後の長野の冬季オリンピ

> 園など、もっと一緒になった手 十日町も総合公園やあじさい公 する心がけが大切なんですね。 ひとりが、まちをよくしょうと だとは思いませんでした。一人

を教わりました。とても感動的

なフォーラムでした。

づくりの公園が必要ですね。

に努力してほしいと思います。 ら、子どもたちに伝えるよう じ取ったことを大人になった けです。ですから、きょう感 孫たちのためにやっているわ のやることは、子どもたちや のはだれのためか。われわれ ではないかと考えます。 気のある十日町市ができるの 大人が一生懸命やっている

くさんいると、そこに来るお ちに自信を持てない者が、た

ることをお祈り申し上げて、

すばらしい十日町市ができ

萩原 —— 佐野さんが、自分のま

真剣に取り組んで実行してい 尽くしませんでしたけれども、

ただきたいと思います。

のにつくり変えていかなけれ あるものを、自信が持てるも

ばならないと思います。意を















ひろみさん

(新座4 1・保母)

庭野

俊之さん (本町4・自営業)

どんどん伸ばそうというヒント くりの素材がたくさんある」と とを見れば、すばらしいまちづ るか。そして、われわれの足も ことで「いかに人材が重要であ いうことがよくわかりました。 まちをよくする心がけ まちづくりは人づくりという 何をするにも否定的にならず、 高橋

もからお年寄りまで、わかりや

妹に誘われてきました。 子ど

人材の重要性を認識

すい講演を聞けて喜んでいます。

野沢は、そんなすばらしい村

客さんに親切なおもてなしが

できない、ということをおっ

しゃいました。ほんとうにそ

うだと思うのです。 足もとに

すばらしいと思えないえです を自慢できる人をつくっ のまちを見れる人、自分のまた らしいものがあるのに、それを と比較して「だめだ」と いと思います。 心の角度を変えて再分 どこに行っても、 自分のまちを東京

む人の心がスキー場を

くったんです。 に自信を持てる子をもたちをつ 野沢温泉村は、 どん参つくり方 自分だちた村

2 部

演

題

記念講演

そっくり村に寄付しました。次 と真剣に考えた結果、 子どもたちが残れるだろうか。 して子どもたちにスキ―を教え にみんなでスキーを習い、 やろうということになった。村 ア沢菜を売りました。 まず、先輩たちは、 まずスキ・ー場をつくり、 この村に スキーを

分の住んでいるところを好きに

宮崎県は親切だという口

た」と言い出したそうです。

Ħ

宮崎県が好きに

つくるのです。スキーヤーは、 なのお客様です。村民は、たい んなでつくったんですから、み ん親切です。自分たちでつくる ところが、 よそのスキー場は、 ―場と旅館だけのお客です。 野沢スキー場は、 だれ

宮崎らしさをつくることだ」と言

「いましなければならんことは

って、使っていくことが大事です。 には、足もとにあるものをこだわ ったそうです。らしさをつくる

人が増え出すと、

設づくりを考える。岩切社長は、 が増えると、心のこもらない施 が広がる。人が増え出した。人

これだけ違うんです 身近なものから宮崎らしさ

東の関すのものを一生懸命勉強 重撃の きガイドなんだから、 ガイドに、「観光資源のない観 われています。 宮崎交通の岩切社長は、 宮崎県は、 お客様に説明してあげな 日本一の観光県とい 日本一

証りのことあわかってき

ぐらをかいて努力しなくなるん

うです。それほど気配りがあり が生えています。 ます。愛情がこもっています。 謡、刈干切唄の前歌の音譜だそバラです。宮崎県の代表的な民 梢の先がバラ

響です。 あります。テーマ・スのーグ 宮崎県民は、無意識でき

なぜでしょう。 観光資源がなか

太陽と縁の国「宮崎」と書いて もう一つ、いたるところに

助けてそれる産業が起きると まそのまちでは、

開かれるという情報をつかみ、 コンクールに出品しました。 が、ハンガリーのブダペストで せん。世界のワインコンクール 中を売り歩きましたが、売れま 造り直しました。 はワインができず酢ができて、 山ぶどうでぶどう酒を造り、 あどれ売れ出し、 想をあない三位、 生産が間に合 銅賞です。 職員は北海道 そのまちを 回目 と Ť 次

「人づくりはふるさと教育

の方向に進んでいます。 テーマを持ったまちづくり ちに太陽と緑の国、 宮崎づくり

をつくるか。「食生活豊かなま 使ってくれません。どんなまち した。品物は、常につくり変えて 谷町長は「町は商品だ」と言いま 池田」ということです。まず、 かなければ買ってくれない。 昭和三十二年、三十七歳の丸 池田町の例です。

マがあるとないとで、どれ まうという問題を起こすのその産業だけに寄りかかっ これを城下町をいいます。地町 け算しようか考えました。 よく理解していたかあで でした。なぜが、自然を手段 ました。 ワイン城下町にな ワインという手段と何を 食生活を豊かにずるた 次にレストランを出 てし

第個の教育です。

社会教育、

家庭教育に

だけまちづくりが違うか、

テー

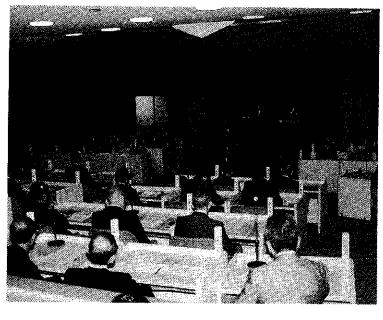
タクシー、 池田の駅前広場、 みんなワインカラ 、駅前の影

自分たちのものを自慢

ふるさと愛を大切に誇りを るようになったんです。

まちに自信を持つんです。 かということを、わたしは第四 町はすばらしいまちだ」と言っ な足もとにある材料をつくり すばらしくなったまちは、 は、いくらでもあると思います。 から、十日町に来た人は「十日 して人がつくられ、心ができる えています。そうすると、自分の ふるさと愛を育てる最高の教科 いう上地は単なる土地じゃない。 さとを教えませんね。十日町と しなければならないと思います。 てくれるんじゃないでしょうか。 その気になれば、足もとに材料 数科書と唱えています。 最近の親は、子どもたちにふる その教科書をどう使う 心をこめて耕し直しを 学校 そう

だきました。 ために第四の教育を説いて回す | 要唆として話をさせてい ふるさとをト きょうの目的



長期発展計画基本構想を改訂

関

……庭野四良治氏(高田町 一)の再任に同意しました。 ■教育委員会委員の任命

屋もしくは構築物とこれら 域において、 したものについて、その家 承認基本構想に従って設置 十二月十五日から起算して 域整備法による重点整備地 関する条例……総合保養地 五年以内に特定民間施設を 固定資産税の不均一課税に ■総合保養地域における 昭和六十三年

> り、次の税率とします。 固定資産税を三カ年度に限 の敷地である土地に対する

ら適用) 和六十三年十二月十五日 三、第三年度 二、第二年度 (公布の日から施行し、昭 一、初年度 百分の〇・七 百分の〇・一四 百分の〇・三五

ます。

(公布の日から施行)

億円以内)を設置します。 確保するため特別基金 (二) 例……ふるさと創生のまち づくり事業に要する財源を ■まちづくり特別基金条

理をします。

(十月一日

業会計決算を認定しました。

昭和六十三年度水道事

(原案可決・認定)

の改正により条例の条文整 の一部改正……雇用保険法

■職員退職手当支給条例

例

関

係

[原案可決]

財源に充てるとき」を加え を許可されたものの償還の または財源対策のため発行 のうち地方税の減収補てん 正……基金の処分に「市債 ■減債基金条例の一部改

…公共下水道の川治負担区 から施行) 円」とします。 平方メートル当たり四三六 の受益者負担金の額を「! に関する条例の一部改正・・ 予算・決算関係 ■下水道事業受益者負扣

(公布の日から施行) (公布の日

市議会の

平成元年 第3回定例会

> れました。 請願十一件、 課税に関する条例」など市長提出議案十六件、 十二日までの十一日間の会期で開かれました。 総合保養地域における固定資産税の不均一 この定例会では「まちづくり特別基金条例」 市議会第三回定例会は、九月十二日からご 議会提出の意見書二件が審議さ

だしました。 福祉行政・水問題・建設行政などについてた 一般質問には九人の議員が立ち、商工行政

庭野 重信

係

- 1. 商工行政について……商店街近代化
- 2.福祉行政について……高齢者・障害 者対策について

渡辺 春吉

1.市政一般について……①交通事故防 止対策の一つについて②廃棄不然物 中の資源再利用について

丸山 喜平

1.当市議会議員選挙におけるポスター 掲示場の設置について……選挙経費 の軽減と掲示場所の問題点等について

佐藤 利雄

- 1.十日町四大祭について……秋祭の見 直しについて
- 2. 水資源と河川利用について……信濃 川対策、田川遊園について
- 3.老人対策について……託老所の設置 について

村山 隆太郎

- 1.駅西地区B調査後の対応について… …同地区地権者との組織づくりにつ いて
- 2.道路行政について……市道二種また

は、その他市道の取扱い等について

大島 広栄

1.参院選の選挙結果を踏まえた市長の 政治姿勢について……①消費税廃止 への見解について②米自由化阻止へ の見解について③金権腐敗政治一掃 への見解について

正

- 1.建設行政について……道路(歩道) 屋根融雪の補助金と対策について
- 2. 観光行政について……地下資源(水・ 温水)の活用と対策について

大島 清松

- 1.水問題について……水資源枯渇に対 する恒久的水確保策について
- 2. 都市計画について……駅西側再開発 計画の具体策について
- 3.文化行政について……文化都市を目 指す具体的方策について

高橋 平八

- 1.北方領土返還運動について……北方 領土返還要求運動市民会議等の組織 づくりと参加について
- 2.送電線建設用道路について……送電 線建設後の道路管理について

金など七億二、五九七万三 備資金等積立金、繰上償還 正予算……義務教育施設整 ○○○円を追加しました。 ■平成元年度各特別会計 ■平成元年度一般会計補

準備基金積立金 三四四万六、 施設改良工事費など一、二 ○○○円を追加しました。 一七万円を追加しました。 ▼簡易水道——受託工事 ▼国民健康保険----給付 管渠布

> 三、〇〇〇円を追加しました。 〇八万六、〇〇〇円を迫加 施設台帳作成委託料などご 設等工事費など一、五〇九万 ▼農業集落排水事業

しました。

消火栓移設工事費 (二基) 加し、収益的支出において 栓新設工事費二〇万円を迫 計補正予算…… 一六五万円を追加しました。 資本的支出において消火 ■ 平成元年度水道事業会

> そ の

を中・長期的に展望するた 帯に配布します) ます。目標年度― (平成上 けての新しい「まちづくり の改正……二十一世紀に向 二年度〕(内容は後日各世 め、長期発展計画を策定し ■長期発展計画基本構想

号線、稲荷町下川原町線 中条旭町四号線の三路線を ■市道の認定……中町二

他

■水沢中学校寄宿舎廃止

認定しました。

二五万一、二六〇円としま 二六〇円増額し一億五、八 建設工事請負金額を九七万 結……公営住宅谷内丑団地

改装に関する請願(取り下 に関する請願(取り下げ) ■市道西寺町線全面改修

| 関する請願(継続審査|

〈新座〉 (採択)

事に関する諸顋(採択) ■市道認定に関する請願

(三和町) (採択) ■古田小学校プール新設

/関する請願 (採択

(原案可決)

■工事請負変更契約の締

覛

する請願 (採択)

■新座線消雪パイブ敷設

■市道新座山根線改良工

適応施設整備に関する請願 ■精神障害者の社会生活

■島地区の水道敷設に関

■市道認定に関する請願

に関する請願(採択)

■年金制度改正案の撤回

める請願 (継続審査) ■消費税の即時廃止を求

■年金制度の改正に関す

並びに良質米奨励金の現行 確保に関する意見書(原案 る意見書(原案可決) ■水田農業確立後期対策

など幅広く活躍しています 子供会のレクリエーション が認められたものです。 積極的に参加していること 康づくり、ボランティアに いることや、勤労婦人の健 計画的、組織的に行われて ブの活動と運営が定期的、 受賞された動機は、クラ

式が住友生命新潟支社で行 スミセイ健康財団賞の受賞

ヘルシーサークルが

九月二十七日水、第四回

全国表彰を受けました。

この賞は、賦住友生命健

りを通して地域社会に貢献 個人の絆を大切に健康づく たり、みんなで喜んでいま さんは「今年は十周年に当 したい」と話していました。 す。これまで以上に、個人 受賞の喜びを会長の佐野

毎週、日曜日の定例会と

身障者へのボランティア、 ケの大会に参加するほか、 民謡流し、歩けあるけアル

みんな大集合!健やかな日々を支えます

ンを楽しんでいるクラブで スポーツ・レクリエーショ

民健康保険 玉

和五十四年に発足し、現在

高年の勤労婦人が集まり、 会員は五十八人。地域の中 を表彰するのがねらいです。

ヘルシーサークルは、昭

健康づくりに励むサークル 康財団が全国の模範となる

生課国保係で手続 参のうえ、 きをしてください。

保険証③印鑑を持 は、①年金証書② きをしていない人 この制度の手続

退職者 医療制度 負担金は、次のとおりです。

▼退職被保険者本人……

療科ごとに支払います) ます。総合病院では、各診

入院・通院とも二割

入院日数分を支払います。 ▼入院……一日四百円

(老齢福祉年金受給者で

お医者さんに支払う一部

第四回「スミセイ健康財団賞」を受賞

ヘルシーサークル(佐野久美会長)

満の人、および扶 けている七十歳未 健康保険に加入し 療が受けられます。 職者医療制度で医 養家族の人は、退 て被用者年金を受 職して現在、国民 社や役所などを退 長年、勤めた会

のとおりです。 出してください。 療が受けられます。

▼通院……一カ月八百円 (医療機関ごとに支払

は二割、通院は三割 ▼扶養家族の人……入院

③医療受給者証を窓口に提 は必ず①保険証②健康手帳 寄りは、老人保険制度で医 人は六十五歳以上) のお年 支払う一部負担金は、 お医者さんにかかるとき 次

七十歳以上 (寝たきりの 制 度 負担となります) 市民税非課税世帯の人は、 日三百円を二カ月限度で

ります。保険料は期限まで 止めなどを受けることがあ 保険証の返還や給付の差 に納めましょう。 を滞納している場合には、

保険料は期限までは

特別の理由もなく保険料

国保係 (☎57-3111内 ■問い合わせ 保健衛生課

10月から適用

業事情の変化に伴って見直 たものですが、国内外の農 昭和六十二年に改定になっ しをすることになりました。 今までの標準小作料は

たします。 定し、この十月から適用い 標準小作料の据え置きを決 料協議会の答申を受けて、

市農業委員会では、小作 収量や生産条件などが農地 とになります。契約農地の 料を基本にしていただくこ の小作料は、この標準小作 これにより、今後三年間

線121) 〈。

議してください。 区分内の平均的な農地と異 事務局(☎57-3111内 ■問い合わせ なる場合は、当事者間で協 農業委員会

例

凡	例
1級農地	
2 級農地	
3級農地	
4級農地	

凡	例
1級農地	
2 級農地	38 39 38
3 級農地	
4級農地	

協 町支会

コロンビア・ライト

11内線134・135) へ。 相

市民課年金

係(☎57 -3111内線園・ 務所と年金係の職員 ■問い合わせ

の年金はどうなるのか。

ください。

無料です。お気軽にご利用 金相談を開きます。相談は

今年も次のとおり移動年

など年金のことなら何でも 金の保険料を納められない また、厚生年金に加入した から、いくらもらえるのか。 ◎生活が苦しくて国民年 ◎老齢基礎年金は、いつ 納め忘れた保険料もそこ ◎サラリーマンの奥さん 相談 日 場 肵 10月16日(月) 吉田地区公民館 17日(火) 下条地区公民館 中条地区公民館 18日(水) 水沢地区公民館 19日(木) 20日金 市役所市民相談室 時間は午前10時30分~午後3時

が、どうしたらよいか -

で納めることができます。

標準小作料農地区分図

津池

Ð

準

30,000^F

25,000

20,000

12,000

(10 a 当たり)

基準収量

510 kg

480kg

440kg

400kg

田

■水

区分

第1級地

第2級地

第3級地

第4級地

小 作

料

■普通田

第1級地

第2級地

第3級地

第4級地

(10 a 当たり)

金額

14,000

12,000

6,000

4,000

「田」を田として していない人は届け出を

記地

現況が用水を利用すること ない形態(かんがい・たん 困難な状況)にある土地 ができず、復旧することが 水設備が壊れていたりして 今後も水田として耕作でき ②水田を放棄していて、

いる土地

ど)として植栽管理されて

が転作などにより永年作物

①登記地目が田で、現況

(植林、果樹、アスパラな

てください。

次に該当する人は届け出

へ届け出てください。

係(☎57−3111内線12 日伙までに「印鑑」をお持ち のうえ、税務課固定資産税 などを把握し、十月三十一 ■届出先 事前に田の地番 化のないものは除きます。 届け出したもので現況に変 どにしているものや、すでに できる形態で、現況を畑な ただし、水田として復旧

期間はどうなるのか。

なつメロ 「歌謡シ ■料金 前売券千円(当

昼の部 夜の部 ■とき 十月十五日(1) 午後六時半~ 午後二時~

日千二百円)、小・中学生

主 校町一) ■ところ 催 市民体育館(学 共同募金会十日

三万五千九百六十八円(第

一回から第十回までの累計

■昨年実績

収益金百六十

五百円

十日町懐メロ愛

金会へ寄付させていただき

千百八十三万円)は、共同募

地元ののど自慢が特別出演 りは昼・夜とも四団体 ③ ■プログラム ①総合司会 ② 踊

力ありがとうございました。

ました。温かい善意、ご協

■問い合わせ

市社会福祉

事務所福祉係(☎57-31

■相談員 長岡社会保険事

10月はスポーツ月間



体 育 課 (総合体育館内 ☎52-4377)

市民体力テスト

あなたの体力チェックに挑戦してみてはいかがですか。

- ■と き 10月28日仕)午後5時~8時
- ■ところ 総合体育館 ■料 金 50円 (用紙代)

後期の学校開放

学校開放の後期分利用の申し込みを受け付けています。

- ■利用できる団体 責任者が明確な10人以上の団体。
- ■申し込み 11月4日(土)までに体育課へどうぞ。

平成元年度市体育協会表彰者 おめでとうございます

音

10月10日(体育の日)夜、クロス10で開かれた第19回体育協会体育祭で、次の個人・団体の皆さんが表彰されました。

【優秀指導者賞】



Л

吉田地区体協 · 53 歳

【体



功労

者

(六箇地区体協 崎 正 幸 · 56 歳

省】



(野球連盟・57歳) 永 愛

●陸上・スキーの選手育成に 優秀な指導力を発揮。

●吉田地区体協の中心的立場|● 六箇地区体協の中心的立場| ●野球連盟の中心的立場とし

|で地区体育活動の振興に貢献。|で地区体育活動の振興に貢献。| て地域野球の振興に貢献。

特	別	賞	(敬称略)
新座マ	テソンクラ	7	新座地区体協
	競 技 者 秀競技者賞		(敬称略) の対象選手
當一		茂 (90)	パスケットボール
	: 競 技 年10月~元	_ , .	(敬称略) 間の優秀選手
#)	l a	# 80	陸上
事	ari jer	#] (24)	μ
南	灵,第二	元 (19)	11
	}		11
	1 和		n ·
	日 現		л
庭,	养一读 :		п
		子(数)	"
Щ	大大	子 (19)	71
	ig i jid	夫如[n
	沙沙		スキー
	85 - JE		п
	í šk	9: 80: 3	п
	9 京	9 5-36 35 - 3	п
	1 恵美		п
4. 4		水 10	
	1 0 3		"
	3		
	ī. Į	MINISTRAL THE THE	
·12 · III · II II	有真的	美 (州)	<i>n</i>
	新一世	成 (16)	n

	_	
星 野 十二次00	スキ・	_
「富二武三晴。美心」	η	
种。加州表现	n	
小小林 里 美烟	ц	
江。口:典:秀山	ji ji	
會 訳: 明 里 (18 .	н	
伊	バスケットボー	ıν
· 他· : - 被 · · · 子 如	軟式庭野	求
根 津、明、子20	н	
植。山土和一龙龙	ņ	
後 辺 哲 雄(29)	バレーボール	L
T # 1 - 28 T	ij	
	11	
永一并、啓一介畑	サッカー	_
· (4) - 10 - 100 (1)	柔 i	首
4 4 年 66年	障 _	Ŀ
小 _ 6	スキー	_
相,并一秀一雄的。	陸	ŀ.
断 安小加奈子(8)	空 手 词	道
, 表, 才, 才, 不以了。	村 打	类
吉 澤 美 市	ウェイトジフティン	7
	ラグビー	_
十三五六四上版大傳令即成今一為。	陸 _	Ŀ
十四月第一春费多年4天多年。	9	
サイリニル・カース 大会	y	
平自町市庫上製作協会青年 - 大会子×300万里之一子。	n	
・日前市陸上競技協会賞な 大会4×100m。ルンーチーム """	p	
十日町高校駅伍子一公	y	

计多的高级	男子スキー	都	ス	キ	~ .
十日町高校	女子スナー	籍		Л	
軟式庭味連	盟女子チー		軟	式 庭	球
十8町高校	男子在手道		空	手	道
一十日町高校	女子空手道	割		"	
奨 励	_	賞	(敬:	称略)	
水・塔		Ir (18)	ス	#	1
电扫		∃ (t t]	空	手	道
· 大 · 島	勝	頼 (15)		<i>n</i>	
一枚 一山。				n	
大,田		大 (12)		n	
,lu - p	- h)Д (Q)		η	
SF: 4'.450 /* 31 5400	康	. D. S. 138-436		η	
佐藤	(旗)	UA (12)	桕		撲
石一次	場			ŋ	
村。計		数 71件	淕		上
zj. 11	美田)村 (15)		ņ	
裸上坂	.	Jr (16)		q	
	多賀		空	手	道
中条下C	中学生		#	ッカ	
中条FC	(小学生	35		9	
十四百万年	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		76	手	道
青葉子			少	年 赀	球
川治小学	校相撲		相		異
下秦中女子人	*****	4	z	‡	_
十日町高等	学校野球	# 1	高	校 野	球
4. 阿高寿学校	女子駅セチー	4	陸		止





「安全運転しま











トを贈る マスコッ

~十日町実業高校家庭ク 校長)が、ドライバーに手作りのマス

個作りました。 から縫製まで手作業をして、約百八十 年はチューリップをデザインして裁断 ています。そのマスコットは、五~七 学校創立以来、マスコットを配り続け ^^の大きさで、昨年はひまわりを、 同クラブ(生徒数二百七十五人)

コットを配って、交通安全を呼びかけ

出地内で、

十日町実業高校(小林洋)

九月二十一日代、

国道二五三号線高

九月二十三日出、「新宿有機こがね会

が多い」と聞いています。犠牲者が少しでも減れば と思って、みんなで心をこめて作りました」と笑 わたしもバイクに乗っています。『交通死亡事故 参加者のひとり滝沢恵美さん(被服科二年) は、 などと一緒にプレゼントしました。 全母の会や十日町たばこ組合の皆さん

Ų

腹ごしらえをした後、慈光保育園裏 りや栗ひろいなどを楽しみました。 ったぞ」の声を連発しながら、 合長の歓迎を受け、 の一行五十一人が市農協を訪れ、 (加藤愛子会長・会員二百九十四人) 」 午前十時に市農協本所で樋口貫一組 ふかし芋と牛乳で

なかなか、むずかしいもんです

つもりで踊りを始めたんです。

十日町公民館で、健康体操の

作は鈍いが、

踊りは健康体操

ね。若ければ、「踏む・すべる・

かの農産物や文化交流まで広げられれば、意義深 費者のふれあいを米だけに求めるのではなく、ほ この日の感想を村松静子副会長は「生産者と消 十日町との交流を深めました。 やカマを手に「危ない、うまく刈り取 が初めてという人たちばかりで、軍手 刈りに挑戦しました。稲刈りをするの マスのつかみ取りをして心地よい汗を の観光栗闌で栗ひろい、羽根川でニジ 業に取り組みました。この後、 (北新田一)の田んぼで約三十分間稲 大黒沢 その作

この日は、生徒の代表十人が交通安

いものになるのでは と話してくれました。 するだろうと思い、 裏打ちさえしておけば、 たんです。

家の掛け軸を保存するため、



どうもありがとう

実りの秋に稲刈り 新宿有機こがね会」



浸津フ (学校町1 根津 ク

× ・75歳)

> 回る」という動作も、 違って気はあせれど、 られるのでしょうが、 たように動きませんね。 すぐ覚え 体が思っ

ながら、 う快ですね。家にいてもじゃま がすっと」しますので気分はそ ランティアに行って洗濯や掃除 になるので、たまに三好園にぶ 練習が終わった後、 踊るところに満足感があります。 のお手伝いをしているんですよ。 みんなと一緒になって楽しく おしゃべりすると「胸 お茶を飲み

保存を心がけ、 掛 け軸の表装を

を一週間ぐらいさらして使うこ 糊が売っていないので、薄力糊 掛け軸に合った生地を工夫して とです。次にしわを出きないで 表装のポイントは、しょうふ

表装を覚え

h

詠歌を、四国霊場八十八カ所にた。三年前に自分でつづった御 約四十日かかります。 に頼まれ、百本ほど表装しまし したのは、私の宝物です。 持って行き、朱印を押して表装 一本を仕上げるには、 今まで人 早くて



(Ens

(新宮1・73歳) 選ぶことでしょう



行事で町

内に

化運動公園(馬場地内)で夜間照明(八 九月二十七日水、カタガリ城跡緑 間園 照に 明

青壮年婦人の代表者がスイッチを入 約八十人が集まりました。当日は、 基)の点灯式が行われ、関係者など れ、市軟式庭球連盟の模範試合が行 同公園は、地域おこしの若者のグ れ、その完成を祝いました。

で三百本の桜や山つつじが植樹され、その名所づくりも進められます。 けながら、昭和六十年から積極的に公園づくりに取り組んできました。 休憩所とテニスコート、トイレ、駐車場を整備しています。 また、 六十一年に側自治宝くじ協会、東北電力などの助成で、ログハウスの 員五十四人) 」が、部落の援助を受 ループ「苗場会(富井久雄会長・会



た、今年は盆踊りのやぐらも新し とは思えない立派なものです。ま 盛大に行います。五十九年に入魂 踊り」と「秋祭り子どもみこし」を には、地域活性の一端を担って「盆 援に競技にハッスルします。八月 焼き」、一月第三日曜日の「大花 では、町内大応援団や選手団が応 の「花見」。七月の校区民体育祭 ガルタ大会」と「新年会」、五月 ています。小正月に行う「どんど まで楽しめる多彩な行事を手がけ く作り直しました。 した子どもみこしは、とても手作り

中的古台。在各社上科学的各

0

め、親ぼく会を目的に発足しまし の横のつながりが少なくなったた

たが、今では町内の中心的な役割

緒に20周年記念

二十歳から四十二歳までの男性に まり結成しました。現在、会員は

昭和四十三年に町内の有志が集 親ぼく会から町内の中心に

十三人。一昨年、「二十周年記念」

を盛大に行いました。

勤め人が多くなり、若い人たち

廃品回収です。お盆や秋まつりに 秋祭りが終わった後の日曜日は 廃品回収を通して子供会の育成

町の発展を願いながら酒を酌み交

い年の活動に備えます。そして、中 温泉でゆったりと洗い流し、新し

を担う会に発展しました。

主な活動は、子どもからお年寄り

十日町 兀 駆 会

連絡先:庭野茂喜さん

ックします。そんなところにスリ れている川の浅瀬を見つけてアタ の林道、スキー場登り、そして流

ルを感じるとか。

57-3064

先の看板を見落して逆走しました

「東名高速道路インターで行き

は三十八歳です。 男性十四人、女性八人で平均年齢 集まってつくった会です。会員は 五年前に四輪駆動車ファンが

怖の経験を話す山田勇さん。

来なかったので無事でした」と恐 が、危険を免れました。対向車が

しまったことや残雪を目ざしてエ

「土ぼこりが舞い、側溝に落ちて

ち合わせ会をもっています。 ングを計画するため、喫茶店で打 毎月第一月曜日に定例のツーリ 「野道、山道、獣道、腕と度胸

行ってみませんか」と呼びかける で春の新緑と山々の初雪も眺めに

ツーリングは、群馬県、長野県

出してみてください。 ながら楽しんでいる会でもありま す。ぜひ、興味のある人は、 動するのが何より」だそうです。 ンジントラブルを起こすハプニン グが付きまといますが、大勢で行 家族づれ、恋人同志で宿泊をし

をなくすることを、学んでもらえ 回収を通じて子どもたちに、物を を子供会と一緒に集めます。廃品 飲んだビール瓶やコーラの空き瓶 します。 たらと思って親子そろって汗を流 大切にすることや資源の無駄使い

け、大切な郷土芸能を次代に伝え る役割も担っています。 「三階節」の講習を保存会から受 十一月には、忘年会を兼ねた旅 お盆には、伝統民謡「大の坂」と

13 とおガヂち 平成元年10月10日

行に行き、一年間の疲れや汚れを

十日町市総合公園の内容は

十日町市には、子どもからお年寄りまで一 く過ごせる大きな公園がありません。



こんど、山本の上の台地 に大規模な総合公園が建設 されるそうで、たいへん喜 んでいます。

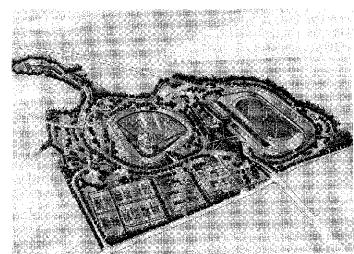
その建設される内容につ いてお尋ねします。

齋木 健治郎さん(南鐙坂)

平成2年度より野球場・テニスコートに着

十日町市総合公園は、昭和56年度から始まった用 地買収も終わり、いよいよ平成2年度から待望の施 設建設に着手いたします。

当市に初めておめみえする大型公園は、三つの方 針で計画を進めています。一つ目は、全国でも最も 雪深い都市に合った「雪国の明日を拓く雪と和する 公園」の実現、二つ目は、当市のシンボルともなる 「個性と魅力あぶれるシンボル公園」の実現、三つ



目は、幼い子どもからお年寄りまであらゆる世代の人が 楽しめる「多様なニーズにこたえる多機能公園」の実現 を目ざしています。

この三つの方針で計画している主な施設内容は --

- ▶野球場(ナイター照明付)▶ テニスコート
- ▶ クロスカントリースキーコース▶管理棟▶つ
- り場▶キャンプ場▶自然観察の森▶水生植物園
- ▶ ちびっ子とりで▶ 多目的競技場▶遊歩道▶芝
- 生広場▶イタリア広場▶野外ステージ▶展望塔 ▶センタープラザ▶駐車場です。

これまでに、市民スキー場からの進入路も一部を残す だけとなり、いよいよ平成2年度から野球場・テニスコ ートに着手いたします。

初めての大型公園の実現は、たいへんな建設工事費を 必要とするため、すべて完成するには長い年数がかかる 予定です。

る、この総合公園にご期待いただきたいと思います。

(克雪都市計画課)

雪と和し、十日町の顔となり、市民の憩いの場所とな

この欄「声」では、皆さんのところにお 伺いして市役所の仕事などでわからないこ とや疑問点について担当課でお答えします。 また、係では近所の話題、市に対する提 言、ご意見も受け付けていますのでご連絡 ください。

逐 連 絡 先 ╱ 総 務 課 文 書 広 報 係 (☎57-3111内線213・214)へ。



5年 小海友美さん

19人でも元気 いっぱい

(鷲尾 晃校長:児童数19人)

ではやられていない行事だと思 しょうぶや年末子ども集会、 に山が色づき、教室からもきないろな山菜がたくさんでます。 いろいろな作物を料理して、 神など全部で八つの行事があり たしたちの児童会は、 葉を見ることが かこまれて、 ります。 オアシス農園 教室からもきれ ij





(3 歳)

俊哉くん 功・トヨ子さん長男 岭)

バスでかよっているんだよ。 バスに乗る にも一番先。保育園でも人気者の元気な子だよ。この前、 家族そろつてフィリピンに行ってきたんだよ。ジャンボ 飛行機に乗れてとつてもうれしかったんだ。でも、ホテ ルのドアに手をはさまれてケガをしてしまったんだよ。

西保育所

のは良くできた、この間のがお

に作ったり、夕食のおかずの一品に

しています。家族そろって、今日

れてできあがり。

子どもたちの空腹を満たすため

運動して帰ったときのおやつに、 とても喜んで食べてくれました。

して作ったものです。子どもたちが

米消費コンクールに参加

③ご飯にひとつまみの塩を入れて

平べったいだんご

と①を全部入れて煮る。

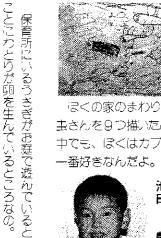
のこ(それぞれ小さめの乱切り)

④②の中に入れ、片栗粉でとろみ

に作りからっと揚げる。

米の消費にいかがですか!





くの家のまわりこい 虫さんを9つ描いたんだよ。 中でも、ほくはカブト虫が 一番好きなんだよ。





田

ラを作り燃やします。その火でも のわらを集め、そのわらでオーマ

名ヶ山地区の家々

枝豆を色合いよく入 て足をたたきます。 足が丈夫になるよう、

いを込め



で、みんなで役わり分担をして行

給食は、ほかの学校とちがって、

どの行事も一年生から六年生ま

先生も参加するので、とっても楽

ゼントを、

持ち寄り交換します。

年末子ども集会は、

収穫の秋、オアシス農園のいもほり

足がじょうぶになっれ、よもぎしょうぶ

いて味は格別です。 わき出る自然の水で、 ランチルー このように、わたしたちの学校 名ヶ山でとれるお米は 少人数でも一年生から六年生 手づくりなのでとても ムで全校いっ 培されて 食



さいの神、どんどん燃えろ

料(4人分)

鶏肉…150g・人参…100g・しい たけ…4枚・たけのこ…150g・ご 飯…2杯・片栗粉…大さじ3・滔 …大さじ2・しようが、枝豆、塩 …少々(※だし汁・コンソメス-プの素…1個・水…4カツブ・し よう油…大さじ2・砂糖…少々)

60歳 **☎**56-2255.

②だし汁にしいたけ、

酒としょうが汁に漬けておく。

〈作り方〉①鶏肉を薄切りにし

私の楽しみです。

ぜひ一度試してみてください

野菜は全部自家産のを使うのが

-)かったなど言いながら食べてい

事です。 ってきて、 ただ、たたくだけでなく、 束にしてたたき合う行

たり、 するめを焼いたり

まで、協力し合って行事をするこ

が学校一番の自慢です。

心の健康相談

心に悩みをお持ちの人は、気軽に おいでください。秘密は守ります。

- **■と き** 10月27日俭午後1時30分~3時
- ■ところ 十日町保健所
- ■担当医 湯野川医師(田宮病院)
- 申し込み 十日町保健所(☎57-2400)または保健衛生課保健衛生 係(☎内線138)へ。

断酒のつどい

断酒について仲間と話し合ってみませんか。

- と き 10月27日 \ 公午後 1 時30分 ~ 3 時
- ■ところ 十日町保健所
- ■申し込み 十日町保健所(☎57-2400)または保健衛生課保健衛生 係(☎内線138)へ予約ください。

リウマチ友の会

次のとおり、親ぼく会を開きます ので、どなたでも自由に参加してく ださい。

- ■と き 10月22日(日)午前10時~
- **ところ** 老人いこいの家「四ツ宮 荘」(本町 6 - 1)
- ■問い合わせ 小海清司 (☎52-32 25) へ。

ご自由にどうぞ

不用品の受け付け

さあ、家の中を見てください。買ったきり、使用していないもの、じゅうぶん使える不用品は、どこの家でも一つか二つあるものです。どんだち寄って品物を有効に活用しましょう。

- 不用品の受け付け 10月28日(土)~ 30日(日)午前9時~午後4時30分
- ■場 所 市民体育館(学校町1)
- ■受け付ける不用品 新品、贈答品、 (砂糖、缶詰、タオル、セトモノ など)、中古品(電気製品、時計、 書籍など)
- ※お持ち寄りの不用品に希望価格を つけていただきます。
- その他 販売セールは、11月3日 金・4日出にクロス10で行います。 詳しくは10月25日のお知らせ版を ご覧ください。
- ■問い合わせ 消費者協会(商工観 光課内☎内線230・231)へ。

家庭奉仕員を募集します

- ■募集人員 20人(非常勤時給家庭 奉仕員)
- ■受験資格 ①市内に在住するおお むね60歳までの女性 ②心身とも に健康で、老人・身体障害者福祉 に理解と熱意がある人
- ■試験日 〈第一次試験〉11月6 日(別簡単な作文 〈第二次試験〉 11月中旬
- ■試験会場 十日町市保健センター
- 受付期間 10月31日(火)まで。
- ■申込手続 家庭奉仕員採用試験申込書を市社会福祉事務所へ提出してください。※申込用紙は同所または各地区公民館にあります。
- 採用および給与等 〈採用〉11月下句 〈給与〉時給720円と1,080円。ただし、家事援助や介護援助

- により異なります。 〈旅費〉市の旅費規定によります。 〈研修〉 現任奉仕員との同行研修、施設研修があります。 〈補償制度〉公 務上の災害に対し、市の補償制度 の適用があります。
- ■勤務体制 地区担当制とし、自宅 を基点として社会福祉事務所の指 示で、直接派遣対象者宅へ行きま す。
- ■勤務時間 派遣計画により、おお むね1日2時間、週2~4回くら い。
- その他 受験のための旅費など、 一切の経費は支給しません。
- ■**問い合わせ** 市社会福祉事務所社 会係(**☎**内線136)へ。

東京障害者職業訓練校

入校生を募集します

- ■訓練科目 工業モデル、ビジネス 文書、フィニッシュアート、経理 事務、電子機器、機械製図、金属 加工、ミシン縫製、コスチューム フォームなど。
- ■訓練期間 平成2年4月から1年 間(義肢装具のみ2年間)
- 募集締め切り 〈新規学卒〉10月 31日火 〈一般1次〉12月25日(月) 〈一般2次〉平成2年2月26日(月)
- ■その他 授業料は無料です。公共 職業安定所の指示を受けた場合は 手当が支給されます。寮の設備も あります。
- 申し込み 東京障害者職業訓練校 (〒187東京都小平市小川西町2-34-1 ☎0423-41-1411)または 十日町公共職業安定所(☎57-24 07)へ。

集まれ独身一**りんご狩りとバーベキューの旅**

澄みきった秋の一日、楽しいりんご狩りとバーベキューの旅を企画しました。友達を誘っておいでください

- ■と き 10月22日(日)午前8時30分 市役所前集合/午後6時到着
- ■ところ 斑尾高原

- ■参加資格 独身者に限ります。
- ■定 昌 先着40人で締め切ります。
- **参加費** 男:4,000円 女:2,000 □
- ■問い合わせ ひまわりの会 (農業 委員会事務局内☆内線120) へ。

気軽にご参加ください

くらしの巡回講座

- ところ 田倉(本町 2)
- ■テーマ 食生活を考える「最近の 食生活問題」
- 講師 岩城先生(新潟県消費生 活センター相談員)
- 申し込み 10月20日(金)までに消費者協会(商工観光課内☎内線230・231)へ。

冬期間の駐車を受け付けます

クロス10駐車場

- ■期 間 12月10日(日)~平成2年3 月20日(火)まで。ただし、平成2年 2月16・17・18日(金・土・日) は雪まつりのために駐車できません。
- ■料 金 25,000円 (ただし、前納 となります)
- **■駐車台数** 100台(申し込み順)
- ■申し込み クロス10(☎57-2323) へ。11月1日附から受け付けます。



(岡村光枝さん)

下水道いろいろコンクール

限りある水をきれいに 下水道

標語の部・市長賞(小川雅子さん)

9 月の下水道促進月間「下水 ポスターの部・市長賞 道いろいろコンクール」に小・ 中学生より576点の応募があり

ました。次のように入賞者が決まりました。(敬称略) ポスターの部(応募83点)

▶小学生■市長賞=岡村光枝(川治小6年)■金賞= 村山健雄(川治小5年)■銀賞=平野正己(川治小4 年)根津貴行(川治小6年)■銅賞=南雲智敬(川治 小6年)渡辺友佳(川治小6年)西野ゆかり(西小6 年) 関口美智子(十日町小5年)小杉加寿美(下条小 4年)▶中学生■市長賞=関口厚(十日町中2年)

■金賞=井口雅人(十日町中2年) ■銀賞=重野晃(南 中2年》■鋼賞=岡田奈純(十日町中3年)

標語の部 (応募490点)

▶小学生■市長賞=庭野麻美(東小6年)■金賞=岡 村麻衣子(川治小6年)■銀賞=林由美子(川治小5 年) 増田京子(東小6年) ■銅賞=大島透(十日町小 5年)長谷川暁子(東小6年) ▶中学生■市長賞= 小川雅子(中条中3年) ■金賞=太田和美(十日町中 1年)根津陽子(中条中3年)■銀賞=蕪木哲也(十 日町中3年)■銅賞=長谷川昭憲(十日町中2年) 作文の部(応募3点)

▶小学生■銀賞=根津ひとみ(十日町小5年)

▶中学生■金賞=大鳥明子(十日町中1年)■銅賞= 水落津營志(十日町中1年)

県知事賞受賞 水沢小学校



中林 誠さん(十中)

計量カップ付洗剤びん (中林 誠さん)

10月8日印県立自然科学館で第53 回県発明工夫展覧会、第38回県模型 展覧会の表彰式が行われました。こ の展覧会には、市内の小・中学校が多 くの作品を出品し、中林誠さんをは じめたくさんの作品が入賞いたしま した。入賞作品は、次のとおりです。

《発明工夫展・児童生徒の部個人賞》 ■最優秀賞=中林誠(十日町中3年) 計量カップ付洗剤びん■優秀賞=長

井雅裕(西小6年)雨どいの受け金具の改造

《**発明工夫展・学校賞》■奨励賞**=十日町中学校

《模型展、児童生徒の部個人賞》

■優秀賞=阿部英貴(水沢小3年)木のかわで作った絵・阿部 藍(水沢小6年)こがねばこ■奨励賞=山崎浩太郎(水沢小5 年)とうもろこしの大仏■入選=村山健太(水沢小2年)ティ ッシュによるはり絵・樋熊善人 (十日町小2年) うちゅうりょ こう・山崎美由紀、村山祐子(水沢小5年)トキ

《模型展・学校賞》■最優秀賞=水沢小学校(三度目の受賞)

中条病院精神科文化祭

──ひろげよう、ふれあいの輪─

地域の皆さんにより理解を深めてもらおうと、「手づくり文 化祭」を開きます。ぜひお出かけください。

■と き 11月3日 公午前9時30分~午後3時

■ところ 中条病院 ■内 容 農産物、手芸作品、民芸作品 即売会、バザー、喫茶など。

万が一のために知っておきましょう!

交通災害の各種救済制度

だれもが利用したくない制度です。 しかし、交通事故は毎日どこかで起 きています、家族やまわりの人たち に与える影響は、とても大きいもの があります。万一の時のために各種 制度についてお知らせします。

▶ 交通遺児等貸し付け

- ■対象者 自動車事故で死亡、また は重度の障害者となった義務教育 終了前の児童、生徒
- ■期 間 0歳~中学校卒業まで。
- ■**貸付額** 一時金:133,000円、入学 時:36,000円、毎月:16,000円
- ■返 済 20年(無利子)
- ■問い合わせ 自動車事故対策セン ター(〒951新潟市本町通り7-1153・日本信販新潟ビル☎025-223 $-2135) \sim_{\circ}$

▶ 交通遺児育英会奨学金

- ■対象者 保護者が交通事故で死亡、 または重度の障害者となって働け ないために学資に困っている学生 (高校、高専、短大、大学、大学 院、専修学校、各種学校)
- ■奨学金 毎月:25,000円~80,000
- ■入学一時金 30万円~40万円
- ■返 済 20年 (無利子)
- ■聞い合わせ ㈱が交通遺児育英会・ 奨学課(**〒**100東京都千代田区永 田町1-11-28(☎03-581-2271)へ。

▶ 市交通遺児等援助資金

■対象者 保護者が交通事故で死亡、 または重度の障害者となった小・ 中学校、高校、特殊教育学校の入 学者または在学者

- ■援助金 小学校入学:2万円、中 学校入学: 3万円、高校在学者: 月額5,000円
- ■問い合わせ 総務課総務管理係 (☎内線212・217)へ。

▶ 県交通遺児等入学祝金

- ■対象者 保護者が交通事故で死亡、 または重度の障害者となった小・ 中学校、高校、特殊教育学校の入 学者
- ■祝い金 15,000円
- ■問い合わせ 総務課総務管理係

▶ 県交通災害共済組合

- ■会 費 一人年350円
- ■見舞金 死亡:100万円傷害:程 度により2万円~70万円
- ■請 求 事故の日から1年以内
- ■問い合わせ 総務課総務管理係

17 とおがまち 平成元年10月10日

住宅セミナー

東北電力㈱十日町営業所では、来 年度新築を予定している人および建 築業者の人を対象とした、住宅セミ ナーとオール電化住宅見学会を開き ます。

- と き 11月7日(火)午前7時30分 ~午後5時30分
- ところ ①住宅セミナー/午前10 時~正午東北電力㈱新潟支店PR センター(新潟市上大川前通5番 町84)②日報住宅展見学会/午後 1時30分~3時30分日報住宅展 (新潟市南毎ロ1丁目)
- ■集 合 午前7時30分までに東北 電力㈱十日町営業所正面玄関に集 合してください。
- ■参加費 無料(昼食が出ます)
- ■交通機関 貸し切りバス
- 申し込み 10月25日(水までに東北 電力株十日町営業所(☎57-3107)へ。

環衛公庫融資

環境衛生金融公庫では、国民の生活と関係の深い飲食、理容、美容、旅館、クリーニングなど環境衛生関係の人に、衛生面の向上や経営の近代化を図るための設備資金を融資しています。

店の新築や増改築、器具・備品の 購入などにご利用ください。

■ 問い合わせ 環境衛生金融公庫 (〒107 東京都港区赤坂 1-19-13 ☎03-582-5416) へ。

高年齡者雇用促進月間

-- 60歳定年を基盤に65歳

までの雇用の場の確保を ---

本格的な高齢化社会を迎え、活力 ある地域社会を維持していくため、高 年齢労働者の有効活用と60歳以上の 定年年齢の引き上げを実現しましょ う。

十月町公共職業安定所

「薬と健康の週間」10月17日火~23日(月)



「薬と健康の週間」は、薬のもつ特質およびその使用取り扱い並びに薬剤師などの役割について正しい認識を広く県民に知らせ、県民の保健衛生の向上を目的としています。

〈薬の正しい使い方〉

-- 効きめをじゅうぶん発揮させ いやな作用をさけるために ---

- **添付書(説明書)などを必ず読むこと**……用法・用量・使用上の注意などを 必ず読んでから使用する習慣を身につけましょう。
- ■用法・用量を正しく守ること……用いる量が多すぎると有害な作用を生ずる おそれがありますから、決められたとおりの用法・用量を守りましょう。
- ■服用時間を守ること……薬は定められた時間に飲まないと効果がなかったり、 副作用を生じることがあります。1回飲み忘れたからといって、次回に2回 分一緒に飲んではいけません。
- ■運転をするときの薬は要注意……自動車の運転や機械の操作などに従事する 人は、用いる薬の影響について医師・薬剤師に事前に相談しましょう。
- ■併用を避けること……二種類以上の薬を同時に用いるときは、専門家に相談 してからにしましょう。
- ■使用時の注意……●錠剤やカブセル剤は、容器のふたを用いて取り出し、中の薬を汚さないようにしましょう。●お茶・牛乳・お酒などで服用するのはやめましょう。●シロップ剤・液剤は、ビンを軽く振り、中の成分をよく混ぜてから用いましょう。

「労働保険適用促進月間 10月1日(日)~31日(火)

―― 労働保険がパワーアップ――

事業主の皆さん労働保険への加入はお済みですか、10月1日からパートタイマーの適用範囲が拡大され、パートタイマーのみの事業所も加入が義務づけられました。労働者を一人以上雇用している事業主は早めに加入手続きをとるようにしてください。

■問い合わせ 寸日町公共職業安定所(☎57-2407)へ。

「パートタイム労働旬間」11月1日的~10日金

-- サポート ザ パート! パートタイム労働指針 --

パートタイム労働者を雇用する事業主の皆さんは、パートタイム労働指針に もとづき、次のことについて考慮してください。

- ●雇入通知書の交付 ●就業規則の整備 ●年次有給休暇の付与 ●福利厚生施設の利用 ●健康診断の実施 ●雇用保険の適用 ●教育訓練の実施 ●通常の労働者への応募機会の付与 ●所定労働時間が通常の労働者とほとんど同じ人の処遇の改善
- ■問い合わせ 十日町公共職業安定所または十日町労働基準監督署(☎52-20 79)へ。相談も受け付けます。



秋季火災予防運動 10月26日(木)~11月1日(水)

~ おとなりに あげる安心 火の始末 ~

10月4日までに市内で12件(建物6件、林野4件、その他2件)の火災が発生しました。ケースをみてみると、建物火災のうち住宅の火災が半数を占めています。その原因は「天ぶら鍋」や「暖房器」によるものでした。これから火を多く使う季節です。くれぐれも用心いたしましょう。

交通安全キャンページ 10月

●夕暮れは、ライトを早めに安全運転

10月21日~11月10日まで夕暮れ時の交

通事故防止運動期 間です。ライトを 早めに点灯し、安 全運転に心がけま しょう。



9月中の交通事故発生状況 ()は累計

市町	*1	発生件数	負傷者数	死者数
十日町市	平成元年	20 (148)	23 (162)	0(6)
	昭和63年	11(90)	15 (119)	0(3)
川西町津南町	平成元年	8 (72)	9 (86)	0 (4)
津 南 町中 里村	昭和63年	6 (45)	8 (61) -	1(2)
2 	平成元年	28(220)	32(2(8)	0 (10)
	昭和63年	17(135)	23(171)	1(5)

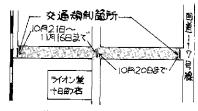


横断歩道で衝突事故

9月11日(月)午前11時5分ごろ 駅通りの交差点で、25歳男性の運転する 軽貨物車が右折をする際に、横断歩道を 横断中の女性と衝突しケガをさせました。 横断歩道では、歩行者にじゅうぶん注意 いたしましょう。

(福南町線) 車両通行止

市道稲荷町線が11月16日休までの 間、午前8時から午後5時まで、消 雪パイプ修繕工事のため車両通行止 になります。工事期間は、稲荷町1 地内は10月20日金まで、稲荷町3東地 内が10月21日から11月16日までとな ります。



海灣片側一方通行

主要地方道十日町川西線の高田町 地内で10月31日火までの間、午前8時 30分から午後5時30分まで、消雪パ イプ敷設工事のため十日町橋から高 田町まで一方通行となります。



今、子どもたちは幸せか そしてあなたは

--- '89少年家庭教育学級 ----

- ■と き 10月~12月(8回)午 後7時~9時30分
- ■ところ 十日町市公民館
- ■対 象 小学校高学年の両親
- ■内容・親とは、子どもとは 親としてのわたし、人として のわたし・おとなになりかかっ た子ども・学校での子どもと、 家庭での子ども・先生~子ども ~ 姐
- ■講 師 そのつど専門講師をお 招きします。
- ■申し込み 十日町市公民館 (☎57-5011) へ。

第1回目十十十

- ■と き 10月18日(水)午後7時
- ■内 客 親ってなんだろう
- ■講師 齋藤勉先生(新潟大学)

あなたがみつける 人生愉快プラン

— 婦 人 学 級 ---

- ■と き 10月~12月(8回) 毎 週火曜日/午後7時~9時
- ■ところ 十日町市公民館
- ■内 客 ・夫と妻の定年人生学 ・男の人生から肩書きが消える 日・夫だけが経済を担う人生の 不幸・職場人間から個人に帰る 日・独り旅で発見した第2の人 生・分かち合う暮らし、助け合 う"お返し"の時代など。
- ■講 師 松田鉄夫先生(前塩沢 商工高等学校長)
- ■申し込み 本人の宛名を書いた ハガキ3枚を添えて十日町市公 民館へ。

第1回日

- ■と き 10月17日(火)午後7時
- ■内 容 映画と話し合い(仲間 づくり学習計画)

シュッダ 犬のはなし飼い

新水地内で、犬のはなし飼いに よる事故が発生しました。危険で すのではなし飼いはやめましょう。

休みます!羽根川荘

10月29日(日)は、六箇地区文化祭 のために休ませていただきます。

融資のご案内!相談・申し込みは10月20日徐まで

国民金融公庫長岡支店(☎0258-36-4360)十日町商工会議所(☎57-5111)

·日国民金融公庫開設

運転資金または設備資金を利用したいが、内容がよくわからない人はご相談 ください。当日借り入れ申し込みを受け付けます(実印を持参ください)

- ■と き 10月24日(火)午前10時~午 後4時
- ■ところ 十日町商工会議所
- ■相談員 国民金融公庫長岡支店長・ 融資課長ほか、十日町商工会議所 経営指導員

マル経資金

- **■融資額** 450万円まで(無担保・無 保証人)
- 利 率 年利5.7%
- ■融資期間 5年以内(運転資金3 年以内)
- ■条 件 従業員が商業・サービス 業5人以下および製造業その他20 人以下の事業所で、原則として6 カ月前から会議所の経営指導を受 けている事業所

- -事業資金融資の種類-
- ・普通貸付……運転資金・設備資金 3.500万円以内
- ·特定設備資金……設備資金 5,200 万円以内
- ・特別貸付

国の進学ローン

- ■融資額 准学者100万円以内
- ■利 率 年利5.7%(変動制)
- ■融資期間 5年以内(毎月元利均) 等返済)
- ■対 象 高校・大学などに進学す るために資金が必要な人
- ■保証人 一人以上
- ■取扱期間 平成2年4月に進学さ れる人については、平成元年11月 から平成2年4月まで。

19 とおガまち 平成元年10月10日

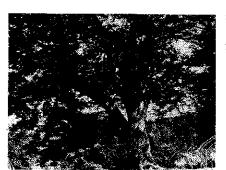
市史編さん室



当間の大欅

軒ずつ分散している。 集落は、それぞれの平担面に数 るが、左岸の集落が元村であろ 集落は、前川を挾んで両側にあ りに開かれた集落が当間である。 やがてゆるい流れに変わるあた 丘面を浸食して深い沢を作り、 の細い段丘面が認められるが 当間川の支流前川が、 左岸には、三段ないし四段 珠川段 で保全されることはなかったと

ばんみごとである。 藤家の玄関から見る樹形がいち 『五十世、枝ぶりは傘状に広が いる。所有は当間の旧家佐藤家 位段丘面のがけふちに生育して (当主は佐藤成行さん)で、 樹高はおよそ二十七、 大欅は、集落の中央にあり中 枝下二



太枝二本が、

近年電線の障害に

ただ残念なことは、佐藤家側の

最大十六片におよんでいる。

樹齢500年以上と推定される大欅

(31)

とあかまちの自然

道ばたや草むらに生える1年草

で群生します。高さ50cmほどにな

エノコログサ

なるというので切り落とされ ことである。

盛んで枯れ枝がない。 (径一片六号)や八幡神社のス 当問集落には、ほかにもブナ 推定されるが、樹勢は今なお 樹齢は、おおよそ五百年以上

トライアスロン

と興味がつきない。 の起源と無関係ではなく、欅が 人里に育つことを考え合わせる 見されるなど、この大欅も集落 には、中世に築かれた城跡が発 近年、集落を見下ろす尾根すじ

本市では最大級の大きさで樹

形は最も美しい

58

佐渡大会に出場 崎 六 郎さん (土市2・39歳)

で鉄人レースを走破しました。 百八十四*、マラソン四十二・ ャパンカップ・イン佐渡大会に みごと十三時間十五分のタイム 初参加。水泳三・九ぱ、自転車 行われた89トライアスロン・ジ 一九五。のAタイプに出場し、 九月十七日山、佐渡を舞台に 「四十歳までに三人の子供た 強い父親を見せてやり、

誇りに思わせ、悪い道に進まな のきっかけを話してくれました。 たったんです」と鉄人レースへ いようにと、二年ほど前に思い

二十*:、水泳三*:の猛練習を積 ランニング。三カ月前から日曜 み重ねてきたという。 日には、 大会に備え、 自転車百*,、 通勤は自転車か マラソン

れば、このような樹木が今日ま が多い。集落全体が裕福でなけ ギ(径一片二十五世)などの大木

えられ、ゴールができたと喜び てすぐケイレンを起こすアクシ を話す山崎さん。 地元の人たちの温かい協力に支 デントもあったが、家族の応援

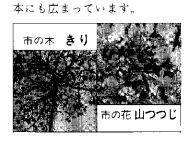
い」と闘志を燃やしています。 以内を目ざして、 「健康管理に気をつけ、

レースでは、マラソンに入っ

また挑戦した 百番

夏から秋に花を穂のように密 につけます。花は朝開いて20~30 分たつと、花糸(雄しべの柄)が 縮んで自家受粉をします。 和名は、「犬の子草」の意味で、 花の穂が日本犬の子犬の尾に似て いるからだと言われています。 別名ネコジャラシとも言われて この穂に、子猫がじ

ですが、はじめ東京で呼ば



いたもので、今では広

十月は、体力つ くり強調月間で ツしてますか 皆さん、スポ

す。三十歳を過

かく言うわたしも、運動不足によ 継続してできないのが体力つくり。 ますね。わかっていても、なかなか きると 目に見えて体力が低下し

りの必要性を話していました。 事です。これは、すべてにつなが は「継続は力で、何のスポーツも ります」と日ごろからの体力つく ひとつのことを継続することが大 る腰痛に悩んでいます。 秋晴れの一日、家族そろって快 鉄人レースに参加した山崎さん

みませんか。 なのが食生活です。二十七日から い汗を流してみてはいかがですか。 族の健康を考えてみる機会にして に参加し、今一度自分の健康、 二日間行われる健康づくりフェア また、体力つくりとともに大事 今、あなたの体は何信号? **尾**) 家